

Additional information English

Auto-standby (☞ Refer to Owner's Manual on page 2.)

This unit has a function that automatically activates standby mode (power save mode) when this unit is turned on and no audio signal is input or when the connected device is playing at a low volume for a certain amount of time (about 30 minutes).

Perform the following procedure to exit standby mode.

- ① Turn up the output level of the connected device.
- ② Rotate the **VOL** (volume) control of this unit and adjust to the desired sound level.

Zusätzliche Informationen Deutsch

Automatischer Standby (☞ Siehe Bedienungsanleitung auf Seite 2.)

Dieses Gerät verfügt über eine Funktion, die automatisch den Standby aktiviert (Energiesparmodus), wenn dieses Gerät eingeschaltet und kein Audiosignal eingespeist wird oder wenn das angeschlossene Gerät eine bestimmte Zeit lang (ungefähr 30 Minuten) den Ton mit niedriger Lautstärke wiedergibt.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Standby zu beenden.

- ① Erhöhen Sie den Ausgabepegel des angeschlossenen Geräts.
- ② Drehen Sie den Regler **VOL** (Lautstärke) am Gerät und passen Sie den Tonpegel nach Bedarf an.

Informazioni aggiuntive Italiano

Standby automatico (☞ Consultare il manuale di istruzioni a pagina 2.)

Questa unità è dotata di una funzione che determina l'attivazione automatica della modalità standby (modalità di risparmio energetico) se l'unità rimane accesa in assenza di segnale audio in ingresso oppure se il dispositivo connesso viene lasciato in riproduzione a basso volume per un determinato periodo di tempo (circa 30 minuti).

Per uscire dalla modalità standby, attenersi alla seguente procedura.

- ① Alzare il volume del dispositivo connesso.
- ② Ruotare il comando **VOL** (volume) di questa unità e impostare il volume al livello desiderato.

Aanvullende informatie Nederlands

Auto-standby (☞ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op pagina 2.)

Dit toestel bevat een functie waarmee de standby-stand (energiebesparing) automatisch wordt geactiveerd wanneer het toestel wordt ingeschakeld en geen geluidssignaal wordt ingevoerd of wanneer het aangesloten toestel gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 30 minuten) op een laag volume speelt.

Voer de volgende procedure uit om de standby-stand te verlaten.

- ① Verhoog het uitvoerniveau van het aangesloten toestel.
- ② Draai aan de **VOL**-knop (volume) van dit toestel tot het gewenste geluidsniveau wordt bereikt.

补充信息 中文

自动待机 (☞ 使用说明书第 2 页。)

本机有如下功能：当本机开启且无音频信号输入时，或当连接的设备以低音量播放一段时间（约 30 分钟）后，会自动启动待机模式（节电模式）。

执行以下操作可退出待机模式。

- ① 调高连接设备的输出音量。
- ② 旋转本机的 **VOL**（音量）控制按钮并调节到所需的音量。

追加情報 日本語

オートスタンバイについて (☞ 取扱説明書 p.2 掲載)

本機は、パワーオン状態のときに、接続した機器からの入力が無音声もしくはごく小音量で一定時間（おおよそ30分程度）続いた場合、自動的にスタンバイ（省電力）モードに切り替わる機能を備えています。

ご使用中に本機がスタンバイモードに移行してしまう場合は、以下の手順で調整してお使いください。

- ① 接続した機器のボリュームを少し上げてください。
- ② 本機の **VOL** (ボリューム) コントロールで、最適な音量に調整して楽しみください。

Complément d'informations Français

Mise en veille automatique (☞ Voir le mode d'emploi en page 2.)

Cet appareil possède une fonction qui active automatiquement le mode veille (économie d'énergie) lorsque cet appareil est mis sous tension et qu'aucun signal audio n'est reçu ou lorsque le périphérique connecté est en cours de lecture à faible volume pendant une certaine durée (environ 30 minutes).

Suivez la procédure suivante pour quitter le mode veille.

- ① Augmentez le niveau de sortie du périphérique connecté.
- ② Tournez la commande **VOL** (volume) de cet appareil pour régler le volume au niveau souhaité.

Ytterligare information Svenska

Automatiskt standbyläge (☞ Se bruksanvisning på sidan 2.)

Den här enheten har en funktion som automatiskt aktiverar standbyläge (strömsparläge) när enheten slås på och ingen ljudsignal tas emot eller när den anslutna enheten spelar på låg volym under en viss tid (cirka 30 minuter).

Utför följande procedur för att avsluta standbyläget.

- ① Vrid upp utsignalnivån på den anslutna enheten.
- ② Vrid på **VOL**-ratten (volym) på den här enheten och justera till önskad ljudnivå.

Información adicional Español

Reposo automático (☞ Consulte el manual de instrucciones en pág. 2.)

Esta unidad dispone de una función que activa automáticamente el modo de reposo (modo de ahorro de energía) cuando se enciende la unidad y no se recibe ninguna señal de audio o cuando el dispositivo conectado se reproduce a un volumen bajo durante un periodo determinado (unos 30 minutos).

Siga los pasos descritos a continuación para salir del modo de reposo.

- ① Suba el nivel de salida del dispositivo conectado.
- ② Gire el control **VOL** (volumen) de esta unidad y ajuste el sonido al nivel que desee.

Дополнительная информация Русский

Автоматический режим ожидания (☞ См. инструкция по эксплуатации на стр. 2.)

Это устройство оснащено функцией, которая автоматически активирует режим ожидания (экономии электроэнергии), если устройство включено, но аудиосигнал не поступает, либо если подключенное устройство воспроизводит звук при низкой громкости в течение определенного периода времени (примерно 30 минут).

Выполните описанную ниже процедуру для выхода из режима ожидания.

- ① Увеличьте громкость на подключенном устройстве.
- ② Поворачивая регулятор **VOL** (громкость) на этом устройстве, установите нужный уровень громкости.

추가 정보 한국어

자동 대기 (☞ 사용 설명서 2페이지 참조.)

이 기기가 켜진 상태에서 오디오 신호가 입력되지 않거나 연결된 장치가 일정한 시간 (약 30분) 동안 낮은 볼륨으로 재생되는 경우에 자동으로 대기 모드(절전 모드)가 활성화되는 기능이 이 기기에 있습니다.

대기 모드를 끝내려면 다음과 같이 하십시오.

- ① 연결된 장치의 출력 레벨을 올립니다.
- ② 본 기기의 **VOL** (볼륨) 컨트롤을 돌려 원하는 사운드 레벨로 조정합니다.